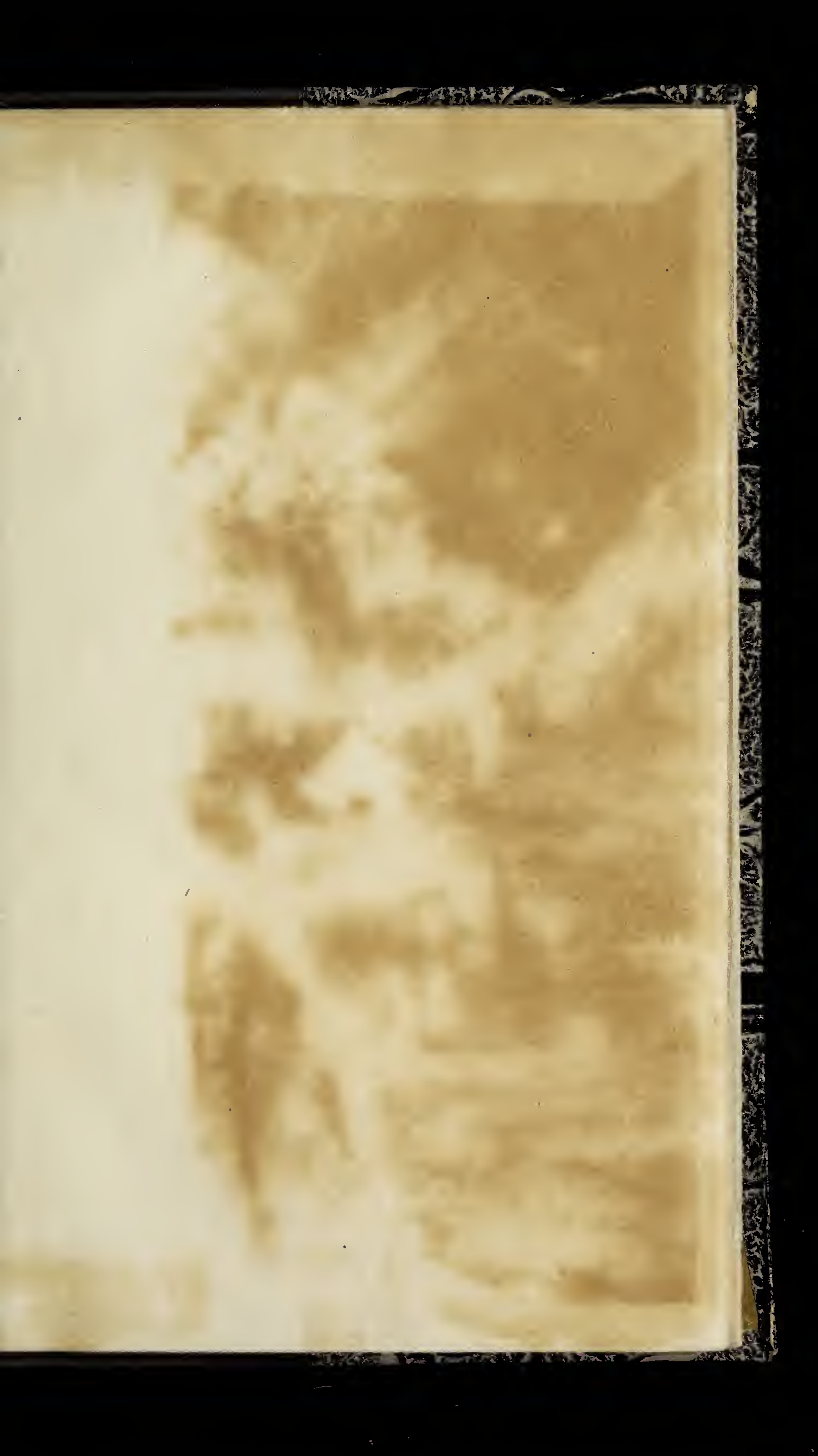








4

COLLOQVE ENTRE LE PAPE, L'EMPEREVR, ET autres Princes Catholiques, & les Iesuites.

Auec le Roy de Boheme, les Princes Proteſtans & Eſtats Euangeliques d'Allemagne.

Traduict du langage Bohemien en François.

M. DC. XX.

COLLOQVE ENTRE LE PAPE, L'EMPEREVR, ET autres Princes Catholiques, & les Iesuites.

Auec le Roy de Boheme, les Princes Proteſtans & Eſtats Euangeliques d'Allemagne.

Les Ieſuites.

SIRE, N'auez vous pas ſoubſigné, faict publier, & confirmé par ſerment vn Edict, Que chacun obeiſſe *à la Saincteté du Pape, inuoque la Vierge Marie & les Saincts, & adore les Images?* Or y a-il certains hommes Heretiques leſques vous auez ordonnez ſur les affaires du Royaume *de Boheme* qui ne tiennent conte de vous, ny de voſtre Edict, ains meſpriſent le Pape, n'inuoquent point les Saincts, & n'honorent point leurs Images. Dan. 3. & 6.

L'Empereur.

Il eſt vray, nul ne doit tranſgreſſer les Edicts de l'Empire, & tous les Edicts & Ordonnances que l'Empereur a arreſté, doiuent eſtre irreuocables. Dan. 6. cap.

Cleſel, Conſeiller de l'Empereur.

Nous y ferons tout noſtre poſſible, dreſſons leur des embuſches, car il nous font beaucoup d'ennuy, & ſont contraires à nos beſongnes. Examinõs les par iniures, afin que nous voyons Sapient. 2.

s'ils sont gens de bien & patiens.

Les Bohemiens à Clesel.

Num. 22. Pourquoy fais tu changer le cœur de l'Empereur.

Les Silesiens.

Matth. 18. Mal-heur à l'hõme par qui scandale aduient: il vaudroit mieux pour Clesel, qu'il eust vne meule d'Asne penduë au col, & qu'il fust plongé au profond de la Mer.

Les Estats d'Austriche à Clesel.

1. *Roys* 28. Tu t'es vendu pour nous faire mal, & nous rendre contemptibles deuant l'Empereur, nostre Seigneur.

L*e Duc de Saxe à l'Empereur.*

Matth. 25. Iette le Seruiteur inutile és tenebres de dehors, l'a y aura pleur, & grincemens de dents.

L'*Electeur Palatin.*

Prou. 26. SIRE, iettez y aussi les Iesuittes; car leur voix est gratieuse, mais il y a en leur cœur sept abominations.

L'E*sle Electeur de Brandebourg.*

Esai. 59. Il est vray, car ils couuent des Basilics, & tissent des toilles d'araignes: celuy qui mange de leurs œufs, en mourra: & si on les escrase il en sortira vne vipere, leur toile d'araigne n'est pas propre pour seruir de couuerture: ils ne cognoissent point le chemin de paix: & n'y a point de iugement en leurs ornieres.

L*es villes Imperiales.*

Prou. 9. Gratuité & verité conseruent l'Empereur, & son thrône sera affermy par iustice.

L*es Bohemiens à Clesel.*

Esai. 14. Tu pensois en ton cœur, ie monteray aux

Cieux, & ſurhaulſeray mon thrône par deſſus les Eſtoilles du Dieu fort : ie monteray par deſſus les hauts lieux des nuës : & ſeray ſemblable au Tres-haut : mais tu deſcendras és Enfers, au fin fonds de la foſſe. Comment es tu cheute des Cieux Eſtoille du Matin? chacun dira, Cleſel eſt il le perſonnage qui faiſoit trembler la terre, & qui esbranloit les Royaumes?

Les Sileſiens.

Nul ne menera dueil pour ta ruyne; & ne ſe tourmentera de ta froiſſure : ains tous ceux qui l'orront claqueront des mains ſur toy : car ſur qui eſt-ce que ta mauuaiſtié n'eſt paruenuë. *Nahum. 3.*

Le Pape.

Nous aurons le deſſus par nos langues; noſtre langue eſt en noſtre puiſſance, Qui eſt Seigneur ſur nous? *Pſalm. 12.*

L'Empereur.

I'ay iuré & ne m'en repentiray point; i'honoreray le Pape ſelon l'ordre de Melchiſedec. *Pſalm. 2.*

Les Bohemiens.

O Empereur, Ne reiette point la voix de nos lamentations; & ne deſtourne point ta face de nous tes pauures ſujects. *Sirach. 4.*

Les Sileſiens.

Voicy tes ſeruiteurs ſont battus, & ton peuple eſt puny comme ayant peché. *Exod. 5.*

L'Empereur.

Mon Pere a chargé ſur vous vn ioug peſant, mais moy ie le rendray encor plus peſant, mon Pere vous a chaſtiez auec des punaiſes; mais moy ie vous chaſtieray par des Scorpions. *1. Roys 1.*

L'Auſtriche à l'Empereur.

SIRE, ne ſoiez point en voſtre maiſon com- *Sirach. 4.*

me vn Lyon, & ne molestez point vos sujects.

Responſe de l'Empereur.

Exod. 5. Vous estes de loisir, vous estes de loisir; allez, besongnez: Paille ne vous sera pas baillee, & si rendrez la quantité des bricques.

Les *Hongrois.*

Ioel. 2. O Sire, pardonnez à vostre peuple: N'exposez point par guerre en opprobre vostre heritage, la Hongrie, la Bohëme & l'Austriche, tellement que l'Espagnol regne sur eux.

Spinola à l'Empereur.

Psal. 150. Ie mettray les Bohëmiens pour scabeaux de tes pieds. L*es Suiſſes aux Bohemiens.*

Ioel. 2. Ne craignez point enfans du pays, ains esgayez vous & vous esiouyssez, car l'Eternel peut faire choses grandes.

L'E*mpereur.*

Malach. 2. Le fils doit honorer le Pere, & le seruiteur son Seigneur: Si donc ie suis vostre Pere, où est mon honneur: & si ie suis vostre Seigneur, où est la crainte de moy?

Les *Bohemiens.*

Luc. 6. Pourtant soyez misericordieux, comme aussi vostre Pere: l'Empereur Maximilian a esté misericordieux. L'E*mpereur.*

I*ean.* 10. Si ie ne fay les œuures de mon Pere ne me croyez pas.

Les *Bohemiens.*

2. *Samuel.* 5. Voicy nous sommes vostre heritage, mesmes par cy deuant, quand Rudolph estoit Roy sur nous, vous meniez les Bohemiens ça & là: & le Seigneur vous a dict: Tu garderas mon peuple de Boheme, & seras Prince sur l'Austriche.

Les Bohemiens encor.

Pourquoy donc vous laiſſez vous abuſer & corrompre vos bonnes mœurs par mauuais propos. 1. Cor. 15.

Le Pape.

Racle les meſchans Bohemiens du pays, afin que les autres Heretiques oyans cela craignent, & doreſnauant ne facent plus ſelon ce méchant acte là au milieu de toy. Deut. 19.

L'Empereur.

Ie retrancheray de bon matin tous les rebelles du pays, afin d'exterminer de mes Royaumes tous les Heretiques. Pſal. 110.

Les Venitiens.

Ne ſçauez-vous pas de quel pere vous eſtes enfantez, voſtre charge n'eſt pas pour perdre les ames des hommes, ains pour les ſauuer. Luc. 9.

Les Eſtats Euangeliques.

Qui eſt ſemblable au Pape, & qui pourra cõbatre cõtre luy? Il luy a eſté baillé de faire guerre contre les Saincts, & les vaincre. Il luy a eſté baillé puiſſance ſur toute Tribu, langue & Nation ; Tous ceux qui habitent ſur la terre l'adorent, luy baiſent les pieds, les noms deſquels ne ſont point eſcrits au liure de vie de l'Agneau : Il donne à vn chacun vne marque en ſa main droite ou en ſon front. Apoc. 13.

L'Eſlecteur de Mayance au Pape.

Tres-ſainct Pere, ie te prie que ma face ne ſoit point confuſe ; Ie te prie permets qu'Abiſag donne femme à mon frere. 1. Roys 2.

Le Pape.

Ie luy donneray toutes ces choſes, & beaucoup d'auantage s'il ſe proſterne en terre, & qu'il m'adore. Matth. 4.

Le *Pape.*

Demande moy & ie te donneray pour ton heritage les nations, & pour ta possession plusieurs pays.

Le *Duc de Neubourg à l'Eslecteur Palatin.*

Psalm. 2. Ie suis ton fils,tu m'as esleué.

L'E*slecteur Palatin.*

Apoc. 14. Ie cognois tes œuures, que tu n'es ny froid ny chaud, & que tu ne deuiens ny froid ny chaud : mais puis que tu es tiede ie te vomiray de ma bouche. Les *villes Ansiatiques.*

Apoc. 14. Si quelqu'vn adore la beste, & prend sa marque en son frond ou en sa main, il boira du vin de l'ire de Dieu, & sera tourmenté de feu & de soulphre eternellement,& n'aura repos ny iour ny nuict. Les *Iesuites au Pape.*

Luc. 9. Seigneur veux tu que nous disions que le feu descende du Ciel & les consume comme aussi fit Elie. *Gennes.*

Luc. 6. Ce que vous voulez que les hommes vous facent, faictes leur aussi semblablement.

L'E*mpereur.*

Psalm. 2. Ie les froisseray d'vn sceptre de fer & les mettray en pieces comme vn vaisseau de Potier.

Bethlehem Gabor.

Esai. 52. La fureur du Roy est le message de mort:mais l'homme sage l'appaisera ; C'est vie que le visage serain du Roy, & sa faueur est cõme la pluye du soir. Le *Roy d'Angleterre.*

Prou. 16. Les Princes doiuent auoir des pensees de Princes,faire iustice & s'y delecter.

Le *Roy de Danemarck.*

Choisi icy d'entre tous peuples des hommes vertueux craignans Dieu, veritables & hayssans le gain deshonneste, & les establys sur tes sujets, ils te soulageront, & tout le peuple arriuera en bonne prosperité en son lieu. Exod. 18.

Le Roy de Suede.

Le droit sera esclaircy comme l'eau, & la iustice comme vn fort courant. Amos. 9.

Le Roy de Pologne.

Le sage Roy dissipe les Heretiques, & faict venir sur eux la vengeance.

L'Empereur au Roy d'Espagne.

Veux-tu descendre auec moy en guerre contre Ramoth de Galaad. 1. Roys. 22.

Le Roy d'Espagne.

Ie seray comme toy, & mon peuple comme le tien, & mes cheuaux comme les tiens, y a-il point de Prophete icy pour nous en enquerir. Idem.

Les Iesuites.

Faictes des cornes de fer, & dirent, Auec cecy combattrez vous les Bohemiens tant que vous les ayez destruits, Allez en paix. Ibidem.

D'autres Iesuittes.

Ie vis l'armee de l'Empereur esparse sur les montagnes de Boheme, comme les brebis qui n'ont point de Berger. Ibidem.

Vienne en Austriche.

On oyt vne voix lamentable, & vn pleur tres-amer en Austriche, l'Empereur pleure Ierem. 31.

son armee, & ne veut estre consolé.

Les *Suisses.*

Sapien. 11. Parce que l'homme peche, il sera aussi puny.

Ferdinand, *l'Archiduc d'Autriche.*

Iug 9. Est il ainsi que vous m'auez oingt pour estre Roy sur vous; Venez & vous asseurez soubs l'ombre de mes aisles : sinon que le feu sort du buisson, & consume le païs de Boheme.

Les Bohemiens.

Actes. 4. Iugez vous-mesmes s'il est iuste deuant Dieu, de vous obeïr plustost qu'à Dieu,

Les *Silesiens.*

Iosué 24. Ia n'aduienne que nous abandonnions le Seigneur nostre Dieu, & que nous seruions au Pape.

Les *Hongrois a* Ferdinand.

Matth. 6. Cherchez premierement le Royaume de Dieu & sa iustice, & tu pourras obtenir les autres Royaumes de Hongrie & de Boheme, & l'Empire d'Allemagne.

Spinola.

2. Roys 18. Quelle est ceste confiance, de laquelle vous vous confiez? Pensez-vous que vous ayez encor du conseil & de la force pour combattre? où vous fiez-vous sur le roseau rompu des Princes & Estats Euangeliques.

Les *Bohemiens.*

Esai. 46 Dieu est nostre recours & nostre force, és secours & grandes destresses, qui nous ad-

uiennent; car le Seigneur l'Eternel est auec nous.

Le Comte de Bucquoy.

Ainsi a dit le grand Roy, le Roy d'Epagne, faictes gracieux appointement auec l'Empereur & moy: Les Roys de l'Amerique & des Indes ont-ils peu deliurer vn chacun leur païs de la main du Roy d'Espagne? Qui possede les Royaumes de Nauarre & de Portugal? Qui est Roy de Sicile & de Naples? Les Roys de France n'ont ils pas esprouué sa puissance? Où sont les Princes de Milan, & les puisantes Prouinces des païs bas. *2. Roys 19.*

Les Bohemiens.

Nous ne craindrons point pour les paroles que nous auons entenduë: car ils tomberont par l'espee en leur propre païs. *Iob 40. 41.*

La Lusasie.

Las Seigneur Dieu, destruy le Bœhemoth, & mets au Leuiathan vne boucle en ses narines. *Psal. 97.*

Les Bohemiens.

Soient confus tous ceux qui seruent aux Images, & qui se glorifient aux Idoles. *Luc. 21.*

Les Euesques a l'Empereur.

Seigneur frapperons nous aussi de l'espee. *Malac. 1.*

Responsé de l'Empereur.

Ie ne prends point de plaisir en vous, dit le Seigneur, les oblations de vos mains ne *1. Sam. 15.*

me, sont point agreables, vostre entreprise m'est abomination.

Leopold Euesque de Passau.

1. *Samuel* 15. Ainsi me face Dieu, & encor plus aux ennemis de l'Empereur, si dans vn an ie laisse de reste vn seul de ses rebelles qui pisse contre la paroy de tout ce qu'ils ont.

Ceux de Passau à Leopold.

Matth. 26. Pierre remets ton glaiue en son lieu, car qui prend le glaiue perira par le glaiue, où penses-tu que les Bohemiens ne puissent prier leur pere Celeste qu'il leur enuoye plus de douze legions d'Anges.

L'Eslecteur de Mayance.

1. *Sam.* 2. Quiconque debat auec l'Empereur sera froissé.

L'Eslecteur de Treues.

Idem. Si quelqu'vn peche contre vn Prince, l'Empereur en peut iuger : Mais si quelqu'vn peche contre l'Empereur, qui fera priere pour luy?

A eux mesmes.

Marc 10. Vous sçauez que les Roys & Princes de ce monde dominent, & les puissans d'entre eux, vsent d'authorité : mais il ne sera point ainsi entre vous.

L'Eslecteur de Collogne.

2. *Samuel*. 15. L'Eternel est viuant en quelque lieu qu'il soit, le Seigneur nostre Empereur, soit en la vie, soit en la mort, nous y serons aussi.

Les villes Imperiales Euangeliques.

Iuſques à tant iugerez-vous iniuſtement, & aurez-vous eſgard à l'appprence de la perſonne des meſchans? Helas vous eſtes bien Dieux & enfans du ſouuerain; Toutesfois vous mourrez comme hommes, & perirez comme vn Tyran. *Pſalm. 82.*

L'E*ſlecteur Palatin.*

Ie n'entreprens point choſe meſchante, ie chemine prudemment & iuſtement auec ceux qui ſont miens, & me porte loyaumẽt en ma maiſon. Mes yeux prennent garde aux gens de bien du Pays, à fin qu'ils demeurent auec moy, & i'ay volontiers des ſeruiteurs qui cheminent droitement. *Pſalm. 101.*

L'E*ſlecteur de Saxe.*

Ma corne ſera eſleuee comme celle d'vne licorne, & ſeray oingt d'huyle de lieſſe. *Pſalm. 92.*

L'E*ſlecteur de Brandebourg.*

Seigneur leue toy en ton ire, eſleue toy ſur les furies de mes ennemis; Ayde moy à recouurer le pays que tu m'as donné en charge. *Pſalm. 7.*

Le *Duc de Neubourg.*

Noſtre Duché de Cleues & Iuliers eſt ruynee, le pays de noſtre peuple combat pour vn Seigneur eſtranger: Quand nous rendra l'Eſpagnol les villes qu'il nous a prinſes. *Mich. 12.*

M, L, Z, *H.*

Dieu a dit vne parole, & ie l'ayouy vne *Pſal. 26. 56.*

fois, que Dieu ſeul eſt puiſſant ſur lequel ie m'aſſeure, & n'ay point de peur: Que me peuuent faire les hommes ?

Le Duc de Bauieres

Matth. 22. Donnez à Ceſar ce qui apartient à Ceſar & à Dieu ce qui apartient a Dieu.

Le Duc de Vittemberg.

1. Roys. 18. Iuſques à quand clocherez-vous des deux coſtez? Si l'Eternel eſt Dieu ſuyuez-le: mais ſi Baal eſt Dieu ſuiuez-le.

Le Duc de Bruſchuich.

Prou. 36. Il y a trois choſes qui vont vn beau marcher, voire quatre qui vont vne belle deſmarche: Le Lyon, le plus fort d'entre les beſtes, lequel ne tourne point en arriere pour la rencontre de qui que ce ſoit: le vent qui vient d'vn bon pays; Vn bouc & vn Roy, auquel nul n'oſe s'oppoſer: mais quād on preſſe le laict on faict ſortir le beurre, & celuy qui preſſe le nez faict ſortir le ſang; auſſi celuy qui preſſe la colere faict ſortir la noiſe.

Le Marquis d'Anſpach a l'Empereur.

Pſalm. 18. Enuers les ſaincts tu es ſainct, tu es bon aux bons, & enuers les rebours tu te monſtre rebours.

Le Marquis de Dourlach.

Prou. 26. Oſte la meſchanceté de l'Empereur & de la maiſon d'Auſtriche, ſon thrône ſera affermy par iuſtice.

Le *Comte de Holſtein.*

A qui aura eſté beaucoup baillé, luy ſera beaucoup redemandé ; & à qui aura eſté beaucoup commis Dieu redemãdera beaucoup. *Luc. 12.*

Le *Duc de Mechelbourg.*

Les pacifiques & debonnaires poſſederont le Royaume,& en iouyront eternellement. *Dan. 7.*

Les *Ieſuites au Pape.*

Seigneur, Seigneur nous auons propheti- *Matth. 7.* ſé en ton nom contre les heretiques ; Nous auons dechaſſé les Princes du pays de Iuliers, preſſé les Venitiens, guerroyé la Sauoye,dreſſé en Hollande trahiſon:en Boheme horrible effuſion de ſang, & en Auſtriche effroy & eſpouuantement. Nous ferons auſſi en ton Nom des œuures merueilleuſes entre les Princes & Eſtats voiſins.

Le *Pape.*

Venez les benits de par moy, poſſedez en *Matth. 25.* heritage le Royaume qui vous eſt preparé en mon feu de Purgatoire dés le commencement.

L'E*ueſque de Spire.*

Les renards ont leurs foſſes, & les oy- *Luc. 5.* ſeaux des Cieux ont leurs nids : Mais ton ſeruiteur n'a pas tant de fortereſſes qu'il y puiſſe repoſer ſa teſte en aſſeurance.

L'E*ueſque de Vvormes.*

Pere Sainct ayde moy, & me deliure *Pſalm. 22.*

de la fureur du Lyon d'or.

L'Euesque de Saltzbourg, auec les autres Euesques.

Le rugissement du Lyon iaune, & la voye des Lyons confederez, & les dents des autres Lyons trauerseront grandemẽt la puissance Espagnole.

Response.

Psalm. 33. Le Seigneur met à neant le conseil des hommes, & change les pensees des peuples: La grande force de l'Espagnol ne l'aydera pas, & les peuples ne seront pas deliurez par leur grande vertu.

Le Pape.

Psalm. 33. Exterminons aussi du tout les Suisses Euangeliques tant qu'ils ne soient plus peuples: & que leur nom ne soit plus en l'Empire: Dressons des entreprises subtiles contre eux, & prenons leurs forteresses.

Geneue au Pape.

Psalm. 2. Mais celuy qui habite au Ciel se mocque de vous, & le Seigneur en rira.

Berne.

I*ob* 5. Dieu met à neant par le Duc de Sauoye les entreprises des cauteleux, de sorte que leur main ne les peut executer: Il surprend nos pariures alliez en leurs ruses, & renuerse le conseil d'Espagne: Il nous deliura du glaiue du Lorrain, de la main des Italiens, de la bouche du Bauarrois, de la puissance de la maison d'Autriche, il est nostre esperance,

esperance, de sorte que le Pape aura la bouche close.

Zurich.

O Dieu espens ta fureur sur l'Espagne qui ne te cognoit point : & sur les hommes qui n'inuoquent point ton nom: Que le gemissement des oppressez paruienne iusques à toy & par ton bras puissant preserue ceux qui sont ja voüez à la mort , & rends à nos Princes voysins en leur sein sept fois au double leur blasme & perfidie: Mais nous ton peuple, & les brebis de ta pasture, te remercions pour iamais , annonçons ta loüange d'aage en aage, de ce que tu as découuert par le Duc de Sauoye leur traistre & sanglant dessein. *Psalm. 97.*

Les *Estats des Princes Vnis.*

O Dieu verse mespris sur les Princes ennemis de ton Nom, & destache le lieu des forts : Oste le cœur de leurs conducteurs, & les fais vaguer où il n'y a point de chemin. *Iob. 12.*

L*es Bohemiens.*

Brisons leurs liens, & iettons loin de nous leurs cordes. *Psalm. 2.*

Le *Conseil de l'*Emp*ereur.*

Vous estes maintenant fort cois, gar- *1. Samuel. 15*

dez que vous ne rameniez l'Empereur en paix.

Les *Silesiens*

Iob. 8. Ainsi en prend il à tous ceux qui oublient Dieu & leur serment, & l'esperance des hypocrites sera perduë: car l'asseurance des pariures perira; & l'esperance de la Societé est comme vne toille d'araigne.

Les *Bohemiens.*

Nahum. 1. Qu'ils viennent si bien equipez & si forts qu'ils voudront, si seront-ils taillez en pieces, & defaudront: car le Seigneur est bon, & est vne forteresse au temps de destresse, & cognoist ceux qui se confient en luy: mais il faict que les tenebres poursuiuent ses ennemis.

Le Peuple.

1. Sam. 8. Or ça qu'il y ait vn autre Roy sur nous pour nous iuger, & qui sorte deuant nous pour conduire des armees.

Les Bohemiens a l'Eslecteur de Saxe.

Iug. 9. Sois nostre Roy.

Responce.

Quitteroy-ie mon bon vin qui resiouit les Dieux & les hommes, à fin que i'aille tra-

casser pour les autres arbres? Ie vous remercie.

Les Bohemiens a l'Eslecteur de Brandembourg.

Sois nostre Roy. *2. Sam. 15.*

Responce.

Quiteroy-ie ma graisse pour laquelle ie suis prisee des hommes, à fin que i'aille tracasser pour les autres arbres, ie vous remercie. Toutesfois si ie trouue grace enuers le Seigneur, & m'oigne pour Roy sur vous, me voicy, qu'il face de moy comme il luy semblera bon.

Les Bohemiens & Silesiens.

Voyla celuy que le Seigneur a choisi: car il n'y en a point de semblable en tout le peuple. *1. Sam 10.*

Le Peuple.

Viue le Roy. *Iug 6.*

Dieu a l'Eslecteur Palatin.

Va auec ceste tienne force; Tu deliureras la Boheme des mains de ses ennemis, ne t'ay-ie pas oingt? *Psalm. 9.*

Le Prince M*aurice.*

Psalm. 9. Ie m'esiouy Seigneur, & m'esgaye en toy, & psalmodie à ton Nom : pource que tu as faict retourner mes ennemis en arriere, ils sont tresbuchez & peris deuant ta face : car tu me fais droit & iustice, tu t'es assis au thrône comme iuste Iuge : Seigneur leue-toy, à fin que l'Espagnol ne se renforce; Que tous ses adherans soient iugez deuant ta face. Eternel donne leur vn maistre, à fin que tous tes haineux cognoissent qu'ils sont hommes.

Tous les E*stats.*

Spa. 6. L'iniustice degaste le païs, & le mauuais pays renuerse les trônes des puissants : toy donc ô Empereur escoute, & prends garde, toy Roy de Thubal, prestez l'oreille, vous qui gouuernez les peuples, car puissance vous est données par le Seigneur, & principaux par le Souuerain : lequel fera enqueste de vostre traint, & sondera vos voyes : Car vous estes les Ministres de son Royaume : mais vous ne cheminez pas droictement & ne faictes point de droict selon que l'Eternel a ordonné, il vous apparoistra bien tost auec horreur, & iugement rigoureux, sera fait de vous.

DIEV.

En ce iour là, ie mettray en effect con- 1. Samu. 3.
tre l'Empereur tout ce que i'ay dit touchant la maiſon d'Auſtriche, commençant & acheuant; car i'ay dit, que ie m'en vay eſtre Iuge de ſa maiſon pour iamais, à cauſe de l'iniquité qu'il a cogneuë, à ſcauoir que ſes officiers ſe ſont comportez auec infamie, & il ne les en a reprimez vne ſeule fois.

FIN.

